

## › Pie dinámico de carbono con altura de talón ajustable

### INSTRUCCIONES DE USO Y CONSERVACIÓN

Estimado Cliente,

Por favor, lea las instrucciones atentamente. Asegúrese de que el usuario entienda las instrucciones de uso, prestando especial atención a las advertencias de seguridad y mantenimiento.

### APLICACIÓN

El pie dinámico de carbono con altura de talón ajustable está diseñado para pacientes que presentan amputación unilateral o bilateral de todos los niveles del fémur o de la tibia en el tercio superior, medio o inferior y puede también utilizarse en las prótesis cuando se han eliminado las articulaciones de la rodilla o de la cadera. Los pies se fabrican en versión derecha e izquierda.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Código	1H10Y								
Dimensiones del pie	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Longitud del pie, mm	220	230	240	250	260	270	280	290	300
Peso del pie articulado, g			910 ±20	915 ±20	930 ±20	935 ±20	970 ±20		
Atura del tacón, mm	10-35 mm								
Rango de temperaturas para el uso	De -25°C a +40°C								
Rango de temperaturas para el ajuste de la altura del talón	De -10°C a +40°C								
Permite realizar un ajuste angular (dentro de la prótesis)	en los planos frontal y sagital hasta ±7,5°C								
Periodo de garantía	2 años								

Los pies se fabrican en cinco categorías de rigidez dependiendo del peso del paciente. La categoría de rigidez de los pies se determina a partir de la dureza del módulo de apoyo montado en el pie.

Dependiendo de las características antropométricas, del nivel de actividad del paciente y del nivel de amputación, para garantizar el máximo confort, se pueden utilizar pies de categorías de rigidez adyacentes. El peso del paciente no debe superar el máximo permitido para el pie articulado.

Categoría de rigidez	Peso del paciente, kg	Color de la carcasa del módulo de apoyo	Denominación del pie	Capacidad de carga permitida de conformidad con la norma GOST P
2	55-65	Verde	1H11Y-XXY-2*	P4
3	65-72	Rojo	1H10Y-XXY-3	P4
4	72-80	Naranja	1H10Y-XXY-4	P4
5	80-100	Amarillo	1H10Y-XXY-5	R5
6	100-125	Azul	1H10Y-XXY-6	R6

\* XX - tamaño del pie, Y- D o I (derecho o izquierdo)

### DESCRIPCIÓN DE LA ESTRUCTURA

El pie se compone de un módulo hidráulico 1 (fig. 1), un revestimiento de poliuretano 9H 02, una carcasa de aluminio 2, un calcetín elástico de fibra de carbono 3, un talón 4, dos amortiguadores de poliuretano 5, 6, tornillos de fijación 7, 8 y un calcetín separador.

El revestimiento es de poliuretano microcelular y está reforzado con cinta de Kevlar en la zona de los dedos y el talón.

El calcetín separador está diseñado para eliminar el chirrido.

Para ajustar la altura del talón, coloque el botón en posición "On" (hundido) y ajuste la altura deseada presionando sobre la punta del pie. A continuación coloque el botón en posición "Off" (hundido). El ajuste de la altura del talón se realiza dentro de la prótesis pisando con el talón o la punta del pie.

Para acoplar el pie a otros módulos de la prótesis, el módulo hidráulico 1 dispone de una superficie de apoyo esférica A y una pirámide B. Este acoplamiento permite realizar un ajuste angular en los planos frontal y sagital, en un intervalo de hasta ±7,5°.

1	Módulo hidráulico	1 und.	5	Amortiguador	1 und.
2	Carcasa	1 und.	6	Amortiguador	1 und.
3	Base del calcetín elástico	1 und.	7	Tornillos	2 unds.
4	Pieza flexible del talón	1 und.	8	Tornillos	2 unds.

### MANTENIMIENTO

Durante su uso o limpieza no use polvos de talco. No ponga el producto en contacto con elementos corrosivos o abrasivos como el agua dulce o salada, ácidos, polvo, arena u otras sustancias.

Revise el producto por un técnico ortopédico al menos una vez al año para comprobar su correcto funcionamiento y desgaste. Si detecta cualquier cambio inusual en el funcionamiento del producto o aparición de ruidos, deje de utilizar inmediatamente el producto y comuníquelo a un técnico ortopédico.

### RECOMENDACIONES - ADVERTENCIAS

Estos productos no deben ser usados para otros fines que los descritos en estas instrucciones. Sólo deben ser utilizados por una única persona y en las condiciones prescritas.

Antes de su utilización el producto debe ser adaptado por un técnico ortopédico.

Para el deshecho del envase y el producto, cumpla estrictamente con las normas legales de su comunidad.

En las articulaciones de rodilla existe riesgo de atrapamiento, tenga precaución.

El producto incluye componentes metálicos por lo que extreme las precauciones en caso de Resonancia Magnética.

### GARANTÍA

Estos productos son conformes a la Directiva Europea de Productos Sanitarios 93/42/CEE (RD 1591/2009). Se han realizado los ensayos conforme a la normativa internacional EN ISO 22523 de Prótesis y Ortesis, y EN ISO 10328 de Prótesis de Miembros Inferiores.

ORLIMAN, S.L.U. garantiza todos sus productos, siempre que estos no hayan sido manipulados ni alterados en su configuración original. No garantiza aquellos productos en que por mal uso, deficiencias o roturas de cualquier tipo, sus características se vean alteradas. Si observara alguna deficiencia o anomalía, comuníquelo inmediatamente al establecimiento expendedor para proceder a su cambio.

### GARANTÍA

2 años a partir de la compra

Referencia	nº de lote	Fecha de compra
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Firma y sello de la ortopedia	Para la validez de la garantía es necesario cumplimentar estos datos.	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	

# 1H10Y

## Dynamic carbon foot with adjustable heel height

### INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

Dear Customer,  
Please read the instructions carefully. Make sure that the user understands the instructions for use, paying particular attention to the safety and maintenance warnings.

### APPLICATION

The dynamic carbon with adjustable heel height is designed for patients with unilateral or bilateral amputation at all levels of the femur or tibia in the upper third, middle or lower third and can also be used with prostheses when the joints of the knee or hip have been removed. The feet are manufactured in left and right versions.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Code	1H10Y									
Foot size	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
Foot length, mm	220	230	240	250	260	270	280	290	300	
Foot weight, g			910 ±20	915 ±20	930 ±20	935 ±20	970 ±20			
Heel height, mm	10-35 mm									
Temperature range for use	De -25°C a +40°C									
Temperature range for heel height adjustment	De -10°C a +40°C									
Allows angular adjustment (within the prosthesis)	on the frontal and sagittal planes up to ±7,5°C									
Warranty period	2 years									

The feet are manufactured in five categories of rigidity, depending on the patient's weight. The category of rigidity is determined by the hardness of the support module fitted to the foot.

Depending on the patient's anthropometric characteristics and level of activity and amputation, to ensure maximum comfort, feet with adjacent categories of rigidity can be used. The patient's weight should not exceed the maximum allowed for the articulated foot.

Rigidity category	Patient weight, kg	Colour of the support module housing	Foot designation	Permissible load capacity in accordance with standard GOST P
2	55-65	Green	1H11Y-XXY-2*	P4
3	65-72	Red	1H10Y-XXY-3	P4
4	72-80	Orange	1H10Y-XXY-4	P4
5	80-100	Yellow	1H10Y-XXY-5	R5
6	100-125	Blue	1H10Y-XXY-6	R6

\* XX - foot size, Y- R or L (right or left)

### DESCRIPTION OF THE STRUCTURE

The foot consists of hydraulic module 1 (Fig. 1), polyurethane covering 9H 02, aluminium housing 2, carbon fibre elastic sock 3, heel 4, two polyurethane shock absorbers 5 and 6, fixing screws 7 and 8, and a separating sock.

The covering is made from microcellular polyurethane and is reinforced with Kevlar tape in the area of the toes and heel.

The separating sock is designed to prevent squeaking.

To adjust the heel height, turn the button to the 'On' position (sunken) and adjust to the desired height by pressing on the tip of the foot. Then set the button to the 'Off' position (sunken). Adjustment of heel height is carried out within the prosthesis by pressing down with the heel or the tip of the foot.

To attach the foot to other prosthetic modules, hydraulic module 1 features spherical support surface A and pyramid B. This attachment enables angular adjustment on the frontal and sagittal planes in a range of up to ±7.5°.

1	Hydraulic module	1 pc.	5	Shock absorber	1 pc.
2	Housing	1 pc.	6	Shock absorber	1 pc.
3	Elastic sock base	1 pc.	7	Screws	2 pcs.
4	Flexible heel piece	1 pc.	8	Screws	2 pcs.

### MAINTENANCE

During use or cleaning, do not use talcum powder. Do not put the product into contact with corrosive or abrasive elements such as fresh or salt water, acids, dust, sand or other substances.

At least once a year, have the product checked by an orthopaedic technician for proper operation and wear. If you detect any unusual changes in the product's functioning or hear it making noises, stop using it immediately and notify an orthopaedic technician.

### RECOMMENDATIONS - WARNINGS

These products should not be used for purposes other than those described in these instructions. They should only be used by one person and under the conditions prescribed.

Before use, the product must be adapted by an orthopaedic technician.

When disposing of the product and packaging, strictly comply with the refuse disposal regulations of your community.

In knee joints, there is risk of entrapment, use caution.

As the product features metal components, use caution in the case of magnetic resonance.

### WARRANTY

These products comply with European Medical Devices Directive 93/42/EEC (Spanish Royal Decree 1591/2009). They have undergone tests in accordance with international standard EN ISO 22523 for prostheses and orthoses and EN ISO 10328 for lower-limb prostheses.

ORLIMAN, S.L.U. guarantees all of its products, provided that they have not been tampered with or altered from their original form. The company does not guarantee products whose characteristics have been altered through any kind of misuse, breakage or defect. If you notice any defect or abnormality, notify the supplier immediately in order for the product to be replaced.



**ORLIMAN S. L. U.**  
C/ Ausias March, 3 - Pol. Ind. La Pobla-L'Eliana  
Apdo. de correos 49 - C.P.: 46185 - La Pobla de Vallbona Valencia - España (Spain)  
Tel.: +34 96 272 57 04 - Fax: +34 96 275 87 00 - Tel. Exportación: +34 96 274 23 33  
E-mail: orto@orliman.com · Export mail: export@orliman.com  
www.orliman.com

### WARRANTY

2 years from purchase

Reference	Batch no.	Date of purchase
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Signature and stamp of the orthopaedic establishment		For the warranty to be valid, it is necessary to complete these details.
<input type="text"/>		<input type="text"/>

